

LACME

Les Pelouses
Route du Lude
72200 LA FLECHE
Tél : +33 (0)2 43 48 20 81
Fax : +33 (0)2 43 45 24 25
www.lacme.com

ES-U10000

UBIson 10 000

NÁVOD K POUŽITÍ

Elektrický zdroj **ES-U10000** je **INTELIGENTNÍ** adaptivní zdroj napětí pro ohradníky, který funguje na síťové napětí 230 V. Tento zdroj napětí upravuje optimální stupeň bolestivosti vnímaný zvířaty při konstantní účinnosti. Technologie "**MultiPulstronic**" umožňuje rozptýlení elektrického výkonu ohradníku do travnatého porostu a do těla zvířete, a zajišťuje tak naprostou bezpečnost všech osob, které by se mohly dostat do kontaktu s ohradníkem. Regulace výstupní energie je počítána na základě běžné impedance a na základě jejích změn v čase. **Nepodceňujte účinnost zařízení!** Tento vysoce výkonný zdroj elektrického napětí je speciálně určený pro použití na velmi dlouhých stálých ohradnicích s dokonale provedenou instalací, v jejichž bezprostředním prostředí se nachází bujná vegetace. Je vhodný pro ohradníky pro hovězí dobytek, ovce, kozy, prasata a obtížně hlídatelná zvířata z důvodu jejich rouna, kůže nebo temperamentu.

Elektronika je v modulovém provedení. Použitá technologie ultra nízké impedance umožňuje účinnost ohradníku i v případě ztrát (travnatý porost, který přichází do kontaktu s dráty, probíjející izolátory, atp.) Pro vyšší zabezpečení hlídaného prostoru dodává přístroj díky své originální koncepci „MultiPulstronic“ energii v podobě několika impulsů, které zvyšují pociťovanou bolest.

Sada světelných kontrolky umožňuje kontrolu fungování elektrického zdroje, kvalitu uzemnění a množství ztrát.

Bargraf umožňuje kontrolu okamžitého napětí na ohradníkovém vodiči.

Několik kontrolky umožňuje kontrolu bezchybného chodu přístroje, dobrou kvalitu uzemnění, zjišťování ztrát a sílu impulsu na konci ohradníku.

TECHNICKÉ ÚDAJE :

Napájení elektrickým proudem :	230 Volt - 50 Hertz
Špičkové napětí impulsu :	7 000 Volt
Příkon :	22 Watt
Maximální energie impulsu :	10 joules
Vybíjecí energie :	5 joules sur 500 Ohm
Frekvence impulsů za minutu :	50 environ
Délka impulsu :	de l'ordre de 9/1000 s
D x Š x V :	26 x 19 x 13 cm
Hmotnost :	3,5 kg
Kryt odolný proti odšťukující vodě	IP44

INSTALACE

Kvalitní elektrický ohradník vyžaduje nejenom kvalitní elektrický zdroj, ale i pečlivě provedenou instalaci izolátorů, sloupků, drátů a uzemnění.

Vodič : přístroje s **VELMI NÍZKOU IMPEDANCÍ** vyžadují velmi dobrou vodivost vodiče. Je třeba provést připojení s velmi kvalitními kontakty.

Uzemnění : Tento elektrický zdroj používá technologii **ULTRA NÍZKÉ IMPEDANCE**, která je plně závislá na kvalitě uzemnění. Pokud není uzemnění dokonale provedené, zařízení nepodává očekávané výkony. Pro ideální instalaci uzemnění postupujte přesně podle pokynů uvedených v článku 1 až 4 kapitoly „Zprovoznění“, viz níže.

Poznámka : V případě kontaktu zvířete s ohradníkem probíhá zpětné vedení zemí :

* kabel ohradníku tedy není třeba uzavírat a ohradník může zůstat lineární, pouze z jedné strany pastviny.

* pro lepší účinek uzemnění na velmi suchých pozemcích je možné natáhnout ve vzdálenosti 20 cm od země neutrální vodič, který bude na několika metrech v kontaktu se zemí (a nebo napojený na každých 50 metrech na zem).

ZPROVOZNĚNÍ :

Uvedení do provozu probíhá v 5 etapách :

- 1 - Instalace hlavního nebo „základového“ uzemnění elektrického zdroje
- 2 - Instalace „referenčního“ uzemnění elektrického zdroje
- 3 - Připojení instalace ohradníku k elektrickému zdroji
- 4 - Instalace dálkového simulátoru velkých ztrát mezi drátem ohradníku a zemí
- 5 - Funkční zkouška instalace „základového uzemnění“.

1 - Instalace hlavního nebo „základového“ uzemnění elektrického zdroje :

Nedostatečné uzemnění bývá často příčinou špatného fungování zdroje elektrického napětí.

Aby bylo uzemnění skutečně účinné, je důležité, aby bylo umístěno ve vlhké zemi. Proto je pro realizaci uzemnění vhodnější žlab nebo koryto než svah v rozsahu vašeho zařízení. Uzemnění raději realizujte v pásmu s úrodnou a/nebo jílovitou půdou, protože obsahuje větší množství minerálů, a lépe povede elektrický proud než písčité nebo kamenité podklad.

Pro realizaci děr potřebných pro zapaštění zemních tyčí můžete použít rypadlo.

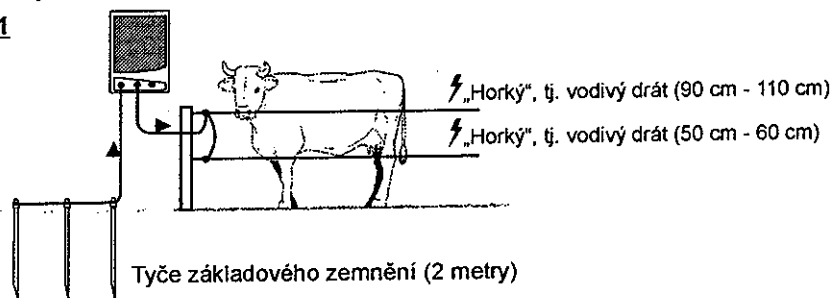
Je třeba, aby zemní tyče, které jsou potřebné pro tento typ uzemnění, byly nejlépe z galvanizované oceli, měly délku 2 metry a byly osazené ve vzdálenosti 3 metry od sebe (zemní tyče budou vzájemně propojené kabelem z pozinkované oceli o velkém průměru typu SECURGAL). V podkladech, které jsou nevhodnější pro realizaci uzemnění, může instalace tohoto elektrického zdroje vyžadovat pouze 2 zemní tyče, což je minimum předepsané pro tento typ zařízení, ale v náročných typech terénu jich můžete potřebovat i 10 a více! Uzemnění bude ještě kvalitnější, pokud máte možnost použít zemní tyče o délce 2 metry, aby sahaly do hlubší vrstvy země, která je vodivější.

Náš tip : po vyvrtání děr pro osazení základového uzemnění vyplňte otvory směsí podestýlky pro kočky s bentonitem. Tímto způsobem se bude vlhkost zeminy soustředit kolem zemní tyče, což bude mít za důsledek výrazné zlepšení jejich užitných vlastností...to vše za naprosto bezkonkurenční cenu !

Příklady 2 typů instalací pro hovězí dobytek v závislosti na typu půdy :

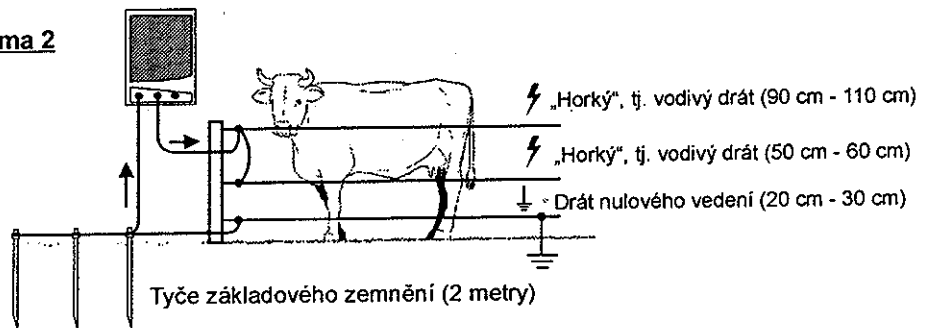
- Vlhká nebo dobře vodivá půda: připojte svorku uzemnění elektrického zdroje k základovým zemním tyčím a připojte výstupní svorku elektrického napětí k drátům ohradníků, které jsou rovněž nazývány jako „horké dráty“ (viz níže uvedené schéma 1).

Schéma 1



- Příklad suché nebo nedostatečně vodivé půdy, na níž jsou umístěna velká zvířata : připojte svorku uzemnění elektrického zdroje k tyčím základového zemnění a k nejnižšímu drátu trojvodičové elektroinstalace a připojte svorku „START OHRADNÍKU“ k ohradníkovým drátům, kterým se rovněž říká „horké dráty“. Nebo : „horký“ drát povede nahoře a ve středu a nulový vodič bude dole (viz níže uvedené schéma 2).

Schéma 2

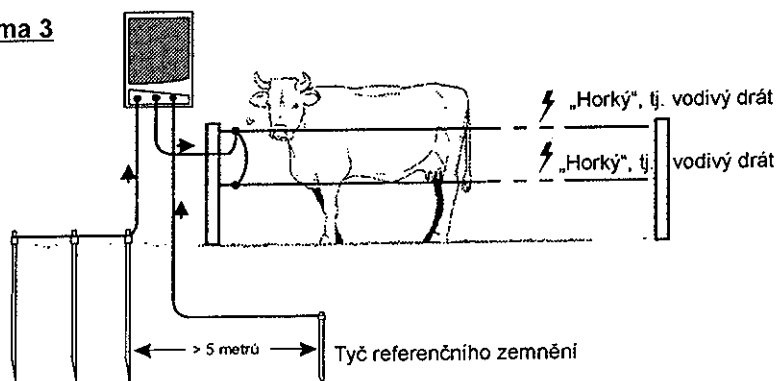


2 - Instalace „referenčního“ uzemnění elektrického zdroje

Abyste mohli provádět pravidelné kontroly kvality hlavního uzemnění instalace, bude třeba provést instalaci doplňkového a samostatného „referenčního“ uzemnění.


Instalace tyče referenčního uzemnění nevyžaduje takovou pečlivost jako montáž základových zemních tyčí. Můžete použít klasickou soupravu zemnění 2 x 30 cm značky LACME nebo jednoduché zemnění značky LACME o délce 1 metr. Instalace tyče referenčního uzemnění ve vzdálenosti více jak 5 metrů od základového zemnění elektrického zdroje bude plně postačující. Stejně jako v případě hlavního uzemnění je třeba dodržet vzdálenost více jak 10 metrů mezi tyčí referenčního uzemnění a jinou případnou zemní instalací vaší domácí elektrické rozvodové sítě, telefonními kabely nebo jakoukoliv jinou rozvodovou sítí.


Schéma 3



Důležité upozornění : V případě, že není nainstalovaná tyč referenčního uzemnění, nebudete moci provést zkoušku kvality základového uzemnění, jejíž provedení je doporučeno před uvedením instalace do provozu. V takovém případě se nebudete moci přesvědčit, zda váš elektrický zdroj funguje na základě dostatečně účinného uzemnění a zda bude moci v budoucnosti dodávat maximální množství energie, pro něž je koncipován, v případě bujně a hustě vegetace.

3 - Připojení instalace ohradníku k elektrickému zdroji :

Připojte ohradník ke svorce  „START OHRADNÍKU“ elektrického zdroje pomocí kvalitně izolovaného kabelu. Pro dlouhé ohradníky provedené z materiálu SECURGAL použijte kabel FISOL GALVA značky LACME, který je vyvinut pro napětí až 20 000 V a který je možno zapustit do země, protože je chráněn ochranným pláštěm. Pro ohradníky provedené z materiálu FORCEFLEX doporučujeme použití kabelu FISALU s dvojitou izolací značky LACME.

Instalaci základového uzemnění připojte ke svorce „UZEMNĚNÍ“  zdroje napětí pomocí dobře vodivého kabelu s dvojitou izolací typu FISOL GALVA nebo FISALU značky LACME.

Připojku referenčního uzemnění připojte ke svorce „KONTROLA UZEMNĚNÍ“  zdroje napětí pomocí stejného typu kabelu.

Zkontrolujte, zda jsou všechna připojení pevně utažená a zda tím pádem zajišťují kvalitní elektrický kontakt.

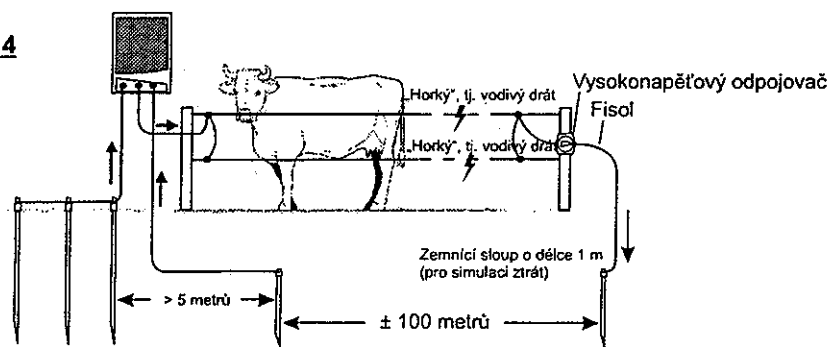
Pokud jste museli použít kombinaci několika různých kovů pro realizaci napětového uzlu nebo připojky, ošetřete toto případné „slabé místo“ instalace proti oxidaci pomocí maziva pro mechanické díly.

4 - Instalace dálkového simulátoru velkých ztrát mezi drátem ohradníku a podkladem :

Vzhledem k tomu, že je nutné provést simulaci velké ztráty napětí pro odzkoušení náležitosti kvality základového uzemnění, a protože budete muset tuto operaci provádět minimálně jednou ročně, například v období sucha, doporučujeme realizaci stále instalace pro tento typ simulátoru.

Pro realizaci stále instalace zapust'te do země jednu tyč o délce 1 metr ve vzdálenosti sto metrů od základového uzemnění elektrického zdroje. Zemní tyč připojte k vedení FISOL GALVA nebo FISALU (vysokonapětový kabel s dvojitou izolací) na odpojovači LACME, který je připojený k ohradníkovým drátům. Tímto způsobem budete mít k dispozici definitivní verzi instalace, která vám umožní simulaci ztráty, kdykoliv bude třeba, a odzkoušet tak kvalitu základového uzemnění ohradníku.

Schéma 4



5 - Funkční zkouška „základového uzemnění“ :

Účelem této zkoušky je kontrola náležitého fungování instalace vašeho ohradníku. Provádí se formou simulace (paralelní) ztráty ve velké vzdálenosti od ohradníku. Jakmile je ztráta dostatečně vysoká, začne levá modrá LED kontrolka intenzivně blikat. Při této příležitosti se rozsvítí pravá červená LED kontrolka, není-li základové uzemnění kvalitní. Cílem této operace je dostatečné z kvalitnění základového uzemnění, aby rozsvícená červená LED kontrolka zhasla.

Kontrolní LED kontrolka nebude svítit, pokud provedete předběžné operace, které jsou podrobně popsány v článku 2 a 4, viz výše. Dále můžete postupovat následujícím způsobem :

- Odpojte zdroj napětí od elektrické sítě napájení.
- Simulujte velkou paralelní ztrátu (například v případě, že jste nainstalovali simulátor předepsaný v článku 4 tohoto, nastavte odpojovač tak, že vyvolá krátké spojení mezi „horkými“ dráty a podkladem.
- Proveďte opětovné zapojení zdroje napětí a vyčkejte 2 minuty, aby se systém stabilizoval.
- Po uplynutí 2 minut zkontrolujte, zda modrá LED kontrolka svítí (informuje o masivní ztrátě na ohradníku).
- Dodržte předepsaný postup v bodě A nebo B v závislosti na konkrétním případě.

Případ A Červená LED kontrolka vpravo je zhasnutá :

- Blahopřejeme ! Instalace základového uzemnění je dokonale provedená.
- Zrušte paralelní velkou ztrátu (například pokud jste nainstalovali simulátor předepsaný v článku 4, nastavte odpojovač tak, že dojde ke zrušení krátkého spojení (zkratu).
- Instalace je nyní v optimálním funkčním stavu.

Případ B Červená LED kontrolka vpravo i nadále svítí :

- Je třeba vylepšit kvalitu instalace základového uzemnění.
- Odpojte zdroj napětí.
- Přidejte jednu zemnicí tyč základového uzemnění vaší instalace (v případě nekvalitní půdy se může stát, že základové uzemnění bude vyžadovat osazení 12 zemnicích tyčí o délce 2 metrů...).
- Proveďte opětovné zapojení zdroje napětí a vyčkejte 2 minuty, aby se systém stabilizoval.
- Zkontrolujte, zda je červená LED kontrolka vpravo je zhasnutá.

Je-li tomu tak, postupujte podle pokynů uvedených v bodě A, viz výše. Pokud červená LED kontrolka stále svítí :

- Zopakujte operaci B tolikrát, kolikrát bude třeba, dokud červená LED kontrolka nezhasne.

VYSVĚTLENÍ VÝZNAMU SVĚTELNÝCH KONTROLEK



- Pokud elektrický zdroj funguje standardním způsobem, zelená LED kontrolka, která se nachází ve středové části zdroje napětí, se při každém impulsu rozsvítí.
- Pokud se rozsvítí modrá LED kontrolka vlevo, na ohradníku dochází k velkým paralelním ztrátám. To znamená, že s velkou pravděpodobností dochází ke kontaktu velkého množství vegetace s ohradníkem a/nebo že dochází k probíjení izolátorů, nebo že právě zkoušíte kvalitu základového zemnění podle výše uvedeného postupu). Zajistěte vyčištění ohradníku a následnou kontrolu instalace.
- Pokud modrá LED kontrolka svítí a centrální zelená LED kontrolka zhasne, znamená to příliš velkou paralelní ztrátu na ohradníku. Znamená to příliš velké množství vegetace, která je v kontaktu s ohradníkem, a/nebo probíjení izolátorů. V takovém případě je nutno ohradník vyčistit a provést kontrolu instalace.
- Pokud se rozsvítí červená LED kontrolka, znamená to, že musíte zlepšit kvalitu uzemnění tak, že budete postupovat podle etap uvedených v článku 5, viz výše.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ : Jakmile je elektrická přípojka připojena k odpojovači, musí se zelená centrální LED kontrolka rozsvítit cca 50krát za minutu, což svědčí o náležitém fungování systému.



BARGRAF :

- Udává stav celkového napětí na svorkách zdroje.



Ohradníkový zdroj s časovaným výkonem.

ČASOVANÝ VÝKON :

- Pro zajištění vaší bezpečnosti upravuje přístroj výstupní energii v závislosti na změně proudového zatížení po uplynutí 25 sekund.

- Přístroj se rovněž může přepnout do bezpečnostního režimu. Jestliže na ohradníku dojde k prudkému a velkému nárůstu proudového zatížení, přístroj začne vydávat zvukový signál, světelná kontrolka alarmu bliká, kadence se sníží a dodávka energie bude omezena. Doba trvání bezpečnostního provozního režimu je 12 minut. Po celou dobu trvání bezpečnostního režimu bude přístroj i nadále dodávat dostatečné množství elektrické energie pro udržení zvířat ve vyhrazených prostorách.

Bezpečnostní pokyny pro uživatele.

Děkujeme vám, že jste si zakoupili ohradníkový zdroj značky Lacmé. Několik kontrolků umožňuje kontrolu bezchybného chodu přístroje, dobrou kvalitu uzemnění, zjišťování ztrát a sílu impulsu na konci ohradníku.

INSTALACE :

Tento síťový ohradníkový zdroj funguje na síťové napětí 230 V.

Tento přístroj je chráněn proti stříkající vodě, ale i přesto musí být nainstalován ve svislé poloze na chráněném místě.

Přívodní kabel je vyrobený z PVC, nikdy s ním nemanipulujte při teplotě nižší než +5°C.

Propojte svorku "UZEMNĚNÍ" / "PRISE DE TERRE"  se zemním kolíkem.

Propojte svorku "VÝVOD Z OHRADY" / "SORTIE CLOTURE"  s jedním bodem vývodu z ohrady. K tomu použijte dobře izolovaný kabel (Fil Sortie HT).

UPOZORNĚNÍ

Toto zařízení je sice chráněné proti stříkající vodě, přesto však musí být nainstalováno na chráněném místě. Zásadně zařízení neinstalujte přímo na zemi.

Elektrické ohradníky musí být nainstalované a používané takovým způsobem, aby nepředstavovaly nebezpečí popálení elektrickým proudem pro lidi, zvířata a životní prostředí.

Toto zařízení používejte pouze za účelem, k němuž je určeno.

Dbejte na to, aby si v blízkosti elektrického plotu nehrály malé děti.

Dbejte na to, aby se v blízkosti ohradníku nebo v blízkosti přípojky k elektrickému zdroji nenacházely hořlavé látky.

Dbejte na to, abyste se nedostali do kontaktu s ohradníkem, zvláště pak dbejte na to, abyste se drátů nedotkli hlavou, krkem nebo hrudníkem. Nepokoušejte se ohradník přelézát, podlézát, nebo prolézat ohradníkem, který se skládá z několika drátů. Do elektricky zabezpečené ohrady vstupujte k tomu určenou brankou nebo průchodem.

Elektrické ohrady, do nichž by se mohly zaplést zvířata nebo osoby, nesmí být používány.

Dbejte na to, aby zvíře, které se dotkne ohradníku, mohlo za jakýchkoliv podmínek uskočit vzad, nebo se odtáhnout. Při jakémkoliv delším kontaktu s ohradníkem hrozí nebezpečí vzniku těžkých popálenin (například : ohradník nevedte přes močál nebo bažinu, kde by zvíře mohlo uvíznout v bahně a nemohlo se vyprostit).

Osoby ani zvířata nesmí dostat více jak jeden elektrický impuls za sekundu. Proto k ohradníku připojujte pouze jeden elektrický zdroj, přestože ohradník tvoří několik řad drátů. Pokud zjistíte funkční anomálie, jako například rázy, přístroj ihned odpojte a dejte na opravu do prodejního servisu.

Jedna elektrická ohrada nesmí být napájena dvěma různými elektrickými zdroji nebo nezávislými okruhy ohrady napájené ze stejného elektrického zdroje.

Vzdálenost mezi dvěma různými ohradníky, které jsou napájené dvěma různými elektrickými zdroji, nesmí být nikdy menší než 2 m, aby se osoba či zvíře nemohly nešťastnou náhodou dostat více jak jeden impuls za sekundu najednou.

Nikdy nezavádějte elektrinu do ostnatého drátu.

Veškeré části elektrického ohradníku nainstalované podél silnice nebo veřejné cesty musí být označeny v pravidelných intervalech výstražnými panely, které musí být důkladně připevněny na sloupky ohrady, nebo zavěšeny na drátech ohradníku. Minimální velikost výstražných panelů musí být 100 mm x 200 mm.

Pozadí obou stran výstražného panelu musí být žluté. Nápis na výstražném panelu musí být proveden v černé barvě a musí jej tvořit buď

- symbol vyobrazený na obrázku 1

- nebo zásadní sdělení typu "POZOR ELEKTRICKÝ OHRADNÍK !".

Nápis musí být nezníčitelný a musí být proveden na obou stranách výstražného panelu, přičemž výška písma musí být minimálně 25 mm.

Obr.1



Dodržujte pokyny týkající se uzemnění.

Elektrické přípojky nainstalované uvnitř budov musí být účinně izolované od uzemnění strukturálních prvků budovy. Izolaci je možno provést pomocí vysokonapětového izolovaného kabelu (FISOL).

Elektrické přípojky umístěné pod zemí musí být umístěny v potrubí z izolačního materiálu, nebo je potřeba použít vysokonapěťový izolovaný kabel. Je třeba dbát na to, aby nedošlo k poškození přírodních kabelů kopyty zvířat nebo koly traktorů, která se boří do země.

Elektrické přípojky nesmí být umístěny ve stejném potrubí, kde jsou nainstalovány přívodní kabely a kabely pro přenos dat.

Neinstalujte drát ohradníku nad venkovním vedením vysokého napětím nebo v jeho blízkosti. Pro upevnění drátu elektrické ohrady nepoužívejte telefonické sloupy.

Připojovací kabely a vodiče elektrické ohrady nesmí procházet nad venkovním elektrickým vedením nebo nad telefonním vedením.

V rámci možností dbejte, aby nedošlo ke křížení vedení drátu ohradníku s venkovním vedením vysokého napětí. Pokud je taková křížovatka vedení nevyhnutelná, musí být zrealizovaná pod elektrickým vedením a, pokud je to možné, do pravého úhlu s tímto vedením.

Pokud jsou elektrické přípojky a dráty elektrického ohradníku nainstalovány v blízkosti venkovního elektrického vedení, vzdálenost izolace nesmí být kratší než vzdálenost uvedená v tabulce 1, viz níže :

Napětí elektrického vedení (V)	Vzdálenost izolace (m)
< nebo = 1000	3
> 1000 m a < nebo = 33 000	4
> 33 000	8

Jsou-li elektrické přípojky a dráty elektrické ohrady nainstalovány v blízkosti vnějšího elektrického vedení, jejich výška od povrchu země nesmí být vyšší než 2 m.

Tato výška platí pro každou stranu pravouhlého promítání elektrických drátů, které se nacházejí nejdále na vnější straně elektrického vedení na povrchu země pro vzdálenost :

- 2 m pro elektrické vedení, fungující při nominálním napětí nižším než 1000 V,
- 15 m pro elektrické vedení, fungující při nominálním napětí vyšším než 1000 V.

Mezi zemnicí elektrodou elektrického zdroje a jakýmkoliv zemnicím systémem zabezpečení napájecí sítě a nebo uzemněním telekomunikační sítě musí být zachována minimální vzdálenost 10 m.

Elektrické ohradníky využívané k plašení ptáků, k zabezpečení domácích zvířat nebo k ohrazení zvířat jako například hovězího dobytka musí být napájeny elektrickými zdroji s nízkými výstupními hodnotami, aby měly uspokojivé a bezpečné užité vlastnosti.

U elektrických ohradníků, které slouží k tomu, aby bránily usedání nebo hřadování ptáků na budovách, nesmí být žádný drát ohradníku připojený k zemnici elektrodě elektrického zdroje. Na všech místech, kde hrozí přístup osob k drátům, je třeba nainstalovat výstražnou tabulku (viz. obr. 1, str. 7).

Neelektrifikovaný ohradník, který obsahuje ostatné dráty nebo podobné dráty tohoto typu, může být použitý jako nosný systém pro jeden nebo několik drátů, které se nacházejí v určité vzdálenosti od elektrického ohradníku pro zvířata. Nosné systémy pro elektrifikované dráty musí být vybudovány tak, aby zajistily minimální vzdálenost elektrifikovaných drátů 150 mm od svislé roviny neelektrifikovaných drátů. Ostatný drát nebo jiný podobný typ drátu musí být v pravidelných intervalech uzemněný.

Pokud elektrická ohrada prochází přes veřejnou komunikaci, je zapotřebí v místě křížení instalovat do elektrické ohrady vrata bez elektrického napájení umožňující průchod. Ve všech případech takového křížení musí být elektrické dráty opatřeny výstražnými světly, signalizujícími, že se jedná o elektrickou ohradu.

Ujistěte se, že veškerá přídavná zařízení pracují v síti připojené k okruhu elektrických ohrad jsou dostatečně izolovány (izolace mezi okruhem ohrady a napájecí sítí musí být stejná jako izolace elektrického zdroje).

Přídavná zařízení musí být také chráněna před povětrnostními vlivy s výjimkou zařízení certifikovaného výrobcem pro provozování v venkovním prostředí a zařízení se stupněm ochrany IPX4.

VÝZNAM SYMBOLŮ SMĚRNICE 2002/96/ES Z 27. LEDNA 2003 VYTIŠTĚNÝCH NA ZDROJI ELEKTRICKÉHO NAPÁJENÍ :




Před použitím si přečtěte veškeré pokyny.



Tento výrobek musí být likvidován odděleně od ostatního odpadu. Z tohoto důvodu jste povinni tento elektronický odpad odvést do sběrného dvora pro likvidaci elektrického a elektronického zařízení. Oddělený odvoz a recyklace odpadů tvořených vaším zařízením umožňuje chránit přírodní zdroje a zajistit recyklaci tohoto odpadu tak, aby bylo chráněno zdraví osob a nedocházelo k ohrožení životního prostředí. Pro více informací o místech likvidace tohoto odpadu pocházejícího z vašeho zařízení se obraťte na sběrný dvůr v místě vašeho bydliště nebo na prodejce, u něhož jste zařízení zakoupili.

ÚDRŽBA NEBO PORUCHY :

Oprava zdroje elektrického napájení nebo výměna jeho jednotlivých součástí vyžadují v každém případě dobrou znalost celého zařízení. Tyto zásahy mohou být prováděny pouze kvalifikovaným a k těmto zásahům oprávněným pracovníkem s použitím příslušných komponentů společnosti LACME. V případě špatného fungování elektrického zdroje se obraťte na náš poprodejní servis prostřednictvím asistenční linky Hotline č. 0811 555 444 (tarif místního inckého z pevné linky) od pondělí do pátku od 8.30 do 12.00 a od 13.45 do 16.30.

DECLARATION DE CONFORMITE FRANCE	KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	DECLARATION OF COMPLIANCE	DECLARACION DE CONFORMIDAD
<p>Par la présente, nous, Marc BOUILLAUD, P.D.G. de LACME SAS, déclarons que l'électrificateur désigné ci-après sur le bon de garantie (type, numéro de série), de par sa conception et de par les méthodes internes de fabrication et de contrôle, est conforme aux exigences de compatibilité électromagnétiques ainsi qu'aux exigences de norme de sécurité applicable aux électrificateurs.</p> <p>De plus, il est conforme au modèle ayant fait l'objet d'une homologation définitive sous un numéro LAC DACE, LCIE ou APAVE, porté sur le couvercle de l'appareil :</p> <p>*pour les modèles homologués avant le décret du 14/03/96, le n° LAC DACE est celui qui a été délivré par le ministre de l'Agriculture français et publié au journal officiel. Il est porté sur l'appareil.</p> <p>*pour les modèles homologués après le décret du 14/03/96, le n° LCIE est celui qui a été délivré par le LCIE, 33 av du Général Leclerc, 92260 FONTENAY AUX ROSES, FRANCE.</p> <p>*pour les modèles homologués après le décret du 14/03/96 par l'APAVE, le n° APAVE est celui qui a été délivré par l'APAVE, 177 rue de Sain-Bel, BP 3, 69811 TASSIN Cedex, FRANCE.</p> <p>Toute modification ou réparation d'un électrificateur effectuée hors d'un service après-vente agréé par LACME ou sans utiliser des pièces détachées de notre origine rendra cette déclaration caduque.</p>	<p>Hiermit bescheinigt, Marc BOUILLAUD, Betriebsleiter der LACME SAS, daß das auf dem Garantieschein angeführte Elektrozaengerät aufgrund seines Entwurfs und Herstellungsverfahren sowie der internen Prüfmethoden der LACME SAS den Anforderungen der elektromagnetischen Erfassung sowie den Anforderungen der für Elektrozaengeräte geltenden Sicherheitsbestimmungen gerecht wird.</p> <p>Im fall von Änderungen bzw. Reparaturen am Elektrozaengerät, die nicht von einem von LACME anerkannten Fachhändler mit LACME-Ersatzteilen vorgenommen werden, wird diese Erklärung unwirksam.</p>	<p>To whom it may concern, Marc BOUILLAUD, Chairman and managing director of LACME SAS, hereby declare that the electric fence unit below, concerning its design and the internal methods of manufacturing and control of LACME SAS, complies with the requirements of electromagnetic compatibility and to the requirements of safety standards applicable to electric fence energizers.</p> <p>Any modification or repair of an electric fence unit carried out by an After Sales Service not approved by LACME or without using our original spare parts will render this declaration null and void.</p>	<p>Por la presente, Marc BOUILLAUD, Director Gerente de LACME SAS, declara que el energizador indicado a continuación, por su diseño y métodos internos de fabricación y control de LACME SAS, cumple con los requisitos de compatibilidad electromagnéticos así como los requisitos de las normas de seguridad aplicables a los energizadores que se definen en :</p> <p>Cualquier modificación o reparación de un energizador no fuera realizada por un servicio Post-venta autorizado por LACME o sin utilizar repuestos originales dejará sin valor la presente declaración.</p>
<p>*pour les modèles homologués après le décret du 14/03/96, le n° LCIE est celui qui a été délivré par le LCIE, 33 av du Général Leclerc, 92260 FONTENAY AUX ROSES, FRANCE.</p> <p>*pour les modèles homologués après le décret du 14/03/96 par l'APAVE, le n° APAVE est celui qui a été délivré par l'APAVE, 177 rue de Sain-Bel, BP 3, 69811 TASSIN Cedex, FRANCE.</p> <p>Toute modification ou réparation d'un électrificateur effectuée hors d'un service après-vente agréé par LACME ou sans utiliser des pièces détachées de notre origine rendra cette déclaration caduque.</p>	<p>Les directives / die Richtlinien / the directives / las directivas :</p> <p>EMC : 89/336 CEE - 92/31 CEE - 93/38 CEE WEEE : 2002/96/CE ROHS : 2002/95/CE</p> <p>Les normes de sécurité / die Sicherheitsnormen / the safety standards / las normas de seguridad :</p> <p>NF EN 61/011* - NF EN 60335-2-76* NF EN 60555-2* - NF EN 61000-3-2* * Applicable selon la date de première mise sur le marché NF EN 55014-1 NF EN 55014-2</p>	<p>Any modification or repair of an electric fence unit carried out by an After Sales Service not approved by LACME or without using our original spare parts will render this declaration null and void.</p>	<p>Les Pelouses - Route du Lude 72200 LA FLECHE - France Tél. : 02.43.94.13.45 Fax : 02.43.45.24.25 Internet : www.lacme.com</p> <p>La Fleche, le 16/11/2010</p> <p></p> <p>Marc BOUILLAUD P.D.G. de LACME</p>
<p>BON DE GARANTIE / GARANTIESCHEIN / CERTIFICATE OF GUARANTEE / CUPON DE GARANTIA</p>			
<p>Est garanti 3 ANS contre tout vice de fabrication. Das an o.g Datum und Orte gekaufte Gerät hat 3 JAHRE Garantie für Fabrikationsfehler. is guaranteed for 3 YEARS against any manufacturing defect. está garantizado por 3 AÑOS contra todo vicio de fabricación.</p> <p>L'appareil / das Gerät the apparatus / el aparato</p>			
<p>Cette garantie se limite au remplacement gratuit de nos pièces reconnues défectueuses. Elle ne comprend pas les frais de transport ni ne peut en aucun cas ouvrir droit à une indemnité quelconque. Diese Garantie ist beschränkt auf den kostenlosen Austausch der als defekt anerkannten Teile in unserer Werkstätten. Transportkosten werden von ihr nicht erfaßt. Auch begründet sie keinerlei Anspruch auf Entschädigung. Esta garantía solo cubre la sustitución gratuita de las piezas examinadas y halladas defectuosas en nuestros talleres. El envío de piezas no está incluido en esta garantía. En ningún caso, la presente garantía da derecho a cualquier indemnización.</p> <p>Date : Distributeur : Händler / distributor / distribuidor</p>			

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE	KONFORMITETSERKLÆRING	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ	FÖRKLARING OM ÖVERENSSTÄMMELSE
<p>Pelo presente, Marc BOULLLOUD, Director Geral da LACME SAS, declara que este electrificador quanto à sua concepção e aos seus melodos internos de fabricação e de controle da LACME SA, está em conformidade com as exigências de compatibilidade electromagnética assim como as exigências das normas de segurança aplicáveis aos electrificadores definidas na :</p> <p>A garantia perderá o seu efeito no caso de serem efectuadas modificações ou reparações por pessoas não autorizadas ou quando forem utilizadas peças não originais. As modificações e as reparações poderão ser efectuadas pelo Serviço Post Venda escolhido pela LACME.</p>	<p>Undertegnede, Marc BOULLLOUD, LACME SAS direktør og Best formand, erklærer hermed at følgende elektriske hegn, p.g.a. deres konstruktion samt LACMEs interne fabrikkations- og kontrolmetoder, overholder de elektromagnetiske kompatibilitetskrav samt følgende sikkerhedskrav gældende for elektriske hegn defineret i :</p> <p>Enhver ændring eller reparation af et elektrisk hegn foretaget af en servicemænding ille godkendt af LACME eller uden anvendelse af originale LACME dele medfører at denne erklæring mister sin gyldighed.</p>	<p>Con la presente, noi Marc BOULLLOUD, Presidente e Direttore Generale di LACME SAS, dichiariamo che l'elettroificatore qui disegnato, per la sua concezione e per i metodi interni di fabbricazione e di controllo di LACME SAS, è conforme alle esigenze di compatibilità così come alle esigenze delle norme di sicurezza applicabili agli elettroificatori definite in :</p> <p>Ogni modificazione o riparazione di un elettroificatore effettuata in un posto diverso da un Servizio Dopo Vendita riconosciuto da LACME o senza utilizzare pezzi di ricambio di nostra origine renderà questa dichiarazione caduca.</p>	<p>Härmed förklarar vi, Marc BOULLLOUD, Ordforande och Verkställande Director för LACME SAS, att det medanslående eläggregatet genom sin konstruktion och genom de interna tillverknings- och kontrollmetoder som tillämpas av LACME SAS överensstämmer med kraven om elektromagnetisk kompatibilitet som samt de krav som finns i säkerhetsnormerna för eläggregat definieras i :</p> <p>Alla ändringar eller reparationer av ett eläggregat som utförs av någon annan än en serviceverkstad somgodkänst av LACME eller som gjorts med andra reservdelar än våra originaldelar upphäver giltigheten för denna förklaring.</p>
VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING			
<p>Hierbij verklaren wij, Marc BOULLLOUD, de Voorzitter en Directeur van LACME SAS, dat het hierna op het garantiebewijs omschreven schrikdraadapparaat (type, serienummer), gezien het ontwerp en de interne fabricage- en controlemethodes van LACME SAS, in overeenstemming is met de elektromagnetische voorschriften inzake compatibiliteit evenals met de voorschriften van de veiligheidsnorm die van toepassing is Operallon</p> <p>In geval van wijzigingen of reparaties van een schrikdraadapparaat die worden uitgevoerd buiten een door LACME erkend servicestation of met andere dan oorspronkelijke onderdelen komt onderhavige te vervallen.</p>			
<p style="text-align: center;">Directiva / direktiv / la direttiva / direktivel / de Richtlijn :</p> <p style="text-align: center;">EMC : 89/336 CEE - 92/31 CEE - 93/38 CEE / WEEE : 2002/96/CE / ROHS : 2002/95/CE</p> <p style="text-align: center;">Normas de segurança / sikkerhedskrav / delle norme di sicurezza / i säkerhetsnormerna / de veiligheidsnorm :</p> <p style="text-align: center;">NF EN 61/011* - NF EN 60335-2-76*</p> <p style="text-align: center;">NF EN 60555-2* - NF EN 61000-3-2*</p> <p style="text-align: center;">* Applicable selon la date de première mise sur le marché</p> <p style="text-align: center;">NF EN 55014-1 - NF EN 55014-2</p>			
CARTAO DE GARANTIA / GARANTIEBĪS / BUONO DI GARANZIA / GARANTIBEWĪS / GARANTIEBĪWIS			
<p style="text-align: center;">O aparelho / dette apparat / l'apparecchio / apparaten / het apparaat :</p> <p style="text-align: center;">A LACME concede a este produto 3 ANOS de garantia contra todo defeito de fabrico.</p> <p style="text-align: center;">Har et 3-års garanti mod enhver fabrikationstfejl.</p> <p style="text-align: center;">E garantito 3 ANNI contro ogni vizio di fabbricazione.</p> <p style="text-align: center;">Är garanterad 3 ÅR mod alla fabrikationstfejl.</p> <p style="text-align: center;">Geniet een garantie van 3 JAREN tegen constructiefouten.</p> <p style="text-align: center;"><small>Esta garantia inclui-se à embalagem grátis das peças defeituosas no mesmo dia. As despesas de transporte não são incluídas na garantia. O transporte é por conta do comprador.</small></p> <p style="text-align: center;"><small>Om den garanti programmet til en gratis udbetaling af de defekte dele. Den omfatter ikke transportomkostning og kan på ingen måde medføre erstatning.</small></p> <p style="text-align: center;"><small>Omnia servitia à gratis da sostituzione gratuita nelle nostre officine dei pezzi ricambiati diretti. Non comprendo le spese di trasporto e non sono in alcun caso diritto a qualunque indennità.</small></p> <p style="text-align: center;"><small>Omnia servitia à gratis til gratis uytve. Våra utvalder er delvis som erstatning for de defekte deler. Den inkluderer ikke transportkostnader och kan under ingen omstendighet betingelse til en erstatning av delene eller.</small></p> <p style="text-align: center;"><small>Deze garantie omvat een gratis verzending in onze werkplaats van als defect verkregen onderdelen. De garantie dekt niet de transportkosten en kan in geen geval aanspraak geven op schadevergoeding.</small></p>			
<p>Nome do comprador :</p> <p>Sigil til / venduto a / sold til / Verkocht aan</p> <p>Morada :</p> <p>Kommune / comune / address / plaats</p> <p>Localidade :</p> <p>Område / provincia / Ort / Departement</p> <p>Data :</p> <p>Dato / data / datum / datum</p> <p>Distribuidor :</p> <p>Distributør / distributore / Alfordrsljare / verkoper</p>			